

No.18-2/2017-PP.II (e-35895)
Government of India
Ministry of Agriculture and Farmers Welfare
Department of Agriculture and Farmers Welfare
Plant Protection Division

KrishiBhawan, New Delhi
the 18th November, 2024

To,

Mr. Ivan Konovalov,
First Secretary (Economic and Trade affairs),
The Embassy of Ukraine,
E-1/8, Vasant Vihar, New Delhi,
Delhi 110057.
e-mail: emb_in@mfa.gov.ua; cc:maksym.iesypenko@mfa.gov.ua

Subject: Export of Apples from Ukraine to India- reg.

Sir,

The Ministry of Agriculture & Farmers Welfare, Government of India would like to convey its compliments to the Embassy of Ukraine.

2. This is in reference to your letter No.6152/22-012-7635 dated 18/01/2024 therewith seeking clarifications on the trial shipments of Apples from Ukraine to India. In this regard, a detailed clarifications has enclosed.

3. The Ministry of Agriculture & Farmers Welfare, Government of India avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Ukraine its highest consideration.

Yours sincerely,

Encl: As above.

(Niraj Srivastava)

Deputy Director

Telephone No. 011-23383627

Email: neeraj.s@nic.in

Copy for information please to:

1. Mr. Jai Singh, Counsellor, Embassy of India, 20-B, Maxima Berlinskogo Street (near Metro Dorohozhychy), Kyiv, Ukraine. (Email: com.kyiv@mea.gov.in)
2. Dr. Rakesh Pandey, Director, Eurasia Division, Ministry of External Affairs, South Block, New Delhi. Tel: 011-49016722 (Email: dirers@mea.gov.in).
3. Shri Ashish Kumar Singh, Under Secretary, FT (CIS) Division, WS 3012, Vanijya Bhawan, Department of Commerce, New Delhi, elhi. (Email: ashish.singh@nic.in, cc: moc_ftcis@nic.in).
4. The Plant Protection Advisor, DPPQ&S, NH-IV, Faridabad.

Updated information about the requirements for import of apples into India

Sl. No.	Queries	NPPPO, India Comments
1.	List of harmful Pests	The apple consignments free from: i. <i>Aculus schlechtendali</i> (Apple rust mite) ii. <i>Adoxophyes orana</i> (Summer fruit tortrix) iii. <i>Amphitetranynchus viennensis</i> (Hawt horn (Spider) mite) iv. <i>Archips podanus</i> (Great brown twist moth) v. <i>Ceratitis capitata</i> (Meditetranean fruit fly) vi. <i>Cydia pomoneila</i> (Coddling moth) vii. <i>Erwinia arnylovora</i> (Fire blight) viii. <i>Harmonia axyridis</i> (Harlequin ladybird) ix. <i>Leucoptera malifoliella</i> (pear leaf blister moth) x. <i>Orthosia cerasi</i> (Common quaker) xi. <i>Ostrinia nubilalis</i> (European maize borer) xii. <i>Pandemis heparana</i> (apple brown tortrix) xiii. <i>Pseudococcus calceolariae</i> (scarlet mealybug) xiv. <i>Pseudococcus comstocki</i> (Comstock mealybug) xv. <i>Byturus tomentosus</i> (raspberry beetle) xvi. <i>Cornu aspersum</i> (Common Garden snail) xvii. <i>Grapholita funebrana</i> (red plum maggot) - xviii. <i>Grapholita molesta</i> (Oriental fruit moth) xix. <i>Operophtera brumata</i> (Winter moth) xx. <i>Venturia pyrina</i> (Black spot of pear)
2.	Requirements for pre-shipment treatment	Pre shipment cold treatment at 0⁰ C or below for 13 days; 0.55⁰ C or below for 14 days; 1.1⁰ C or below for 18 days plus in-transit refrigeration against fruit flies (or) Methyl bromide fumigation @ 32 g/m³ for 2 hrs at 21⁰ C or above at NAP or equivalent thereof.
3.	Features of filling up phytosanitary certificates	The Phytosanitary certificate must contain contain additional declarations as, "The consignment has been inspected and found free from the following pests (names of pests mentioned at point 1 to be listed)".

		Further the treatment details as mentioned in point 2 should also be endorsed on the Phytosanitary certificate.
4.	Conditions of transportation	Trial shipment protocol provided in Appendix
5.	Points of entry for these consignments	Trial shipments will be allowed only from pre-designated Indian Ports (Point of Entries), which includes the Ports of Mumbai, Delhi, Chennai, Kandla and Kolkata.
6.	Other necessary conditions and requirements	Conditions mentioned in the trial shipment protocol to be complied with.

Appendix

Protocol for trial shipments for import of fresh Apple fruits from Ukraine to India with pre-shipment cold treatments

1. Four numbers (04 Nos.) of trial shipments will be allowed only from pre-designated Indian Ports which includes the Ports of Mumbai, Delhi, Chennai, Kandla and Kolkata. Further, the details of the shipment such as importer, date of dispatch/ arrival, Phytosanitary Certificate (PSC), point of entry in India, mode of transportation etc. should be informed well in advance (at least 15 days prior to arrival of each shipment) to enable NPPO, India for advance planning to conduct Plant Quarantine inspections, samplings and related matters.
2. Only one container will be allowed in one trial shipment by sea and 800 to 1000 kg will be allowed in trial shipment by air.
3. There will minimum seven days interval between trial shipments.
4. Official sampling, inspection and necessary laboratory testing will have to be carried out by NPPO, Ukraine and the treatment details & other additional declarations/ special conditions agreed bilaterally should be endorsed in PSC prior to export by the NPPO, Ukraine.
5. The consignments should be shipped in refrigerated container.
6. The inspection, sampling and detailed laboratory testing of representative samples at the point of entry will be done by the team of Plant Quarantine Officers comprising Technical experts/Subject Matter Specialists nominated by the Plant Protection Adviser for each trial shipment.

7. If intercepted with quarantine/exotic pests, trial shipments will be declared unsuccessful and will be deported/ destroyed as per the provisions of Plant Quarantine Order, 2003. However, if intercepted with non-quarantine pest, the success/ failure of the shipment will be evaluated based on the phytosanitary significance of the intercepted pest and will be released after treating with available mitigation measures. If mitigation measures are not available, the consignment will be deported/ destroyed as per the provisions of Plant Quarantine Order, 2003.
8. If any of the trial shipment is unsuccessful due to interception of pests, Phytosanitary conditions may be reviewed through bilateral negotiations.
9. Once all trial shipments are successful, Plant Quarantine Order, 2003 will be amended accordingly.

Оновлена інформація щодо вимог до імпорту яблук в Індію

№	Питання	НОЗР, Індія Коментарі
1.	Перелік шкідливих організмів	Партії яблук вільні від: i. <i>Aculus schlechtendali</i> ii. <i>Adoxophyes orana</i> iii. <i>Amphitetranychus viennensis</i> iv. <i>Archips podanus</i> v. <i>Ceratitis capitata</i> vi. <i>Cydia pomonella</i> vii. <i>Erwinia amylovora</i> viii. <i>Harmonia axyridis</i> ix. <i>Leucoptera malifoliella</i> x. <i>Orthosia cerasi</i> xi. <i>Pandemis heparana</i> xii. <i>Pseudococcus calceolaria</i> xiii. <i>Pseudococcus comstocki</i> xiv. <i>Byturus tomentosus</i> xv. <i>Cornu aspersum</i> xvi. <i>Grapholita funebrana</i> xvii. <i>Grapholita molesta</i> xviii. <i>Operophtera brumata</i> xix. <i>Venturia pyrina</i>
2.	Вимоги до передвідвантажувальної обробки	Перед відвантаженням обробка холодом при температурі 0 ⁰ С або нижче протягом 13 днів; 0,55 ⁰ С або нижче протягом 14 днів; 1,1 ⁰ С або нижче протягом 18 днів плюс охолодження в дорозі проти плодових мух (або) фумігація бромистим метилом при 32 г/м ³ протягом 2 годин при температурі 21 ⁰ С або вище за NAR або його еквівалент.
3.	Вимоги до заповнення фітосанітарних сертифікатів	Фітосанітарний сертифікат повинен містити додаткову декларацію типу: «Вантаж був перевірений і визнаний вільним від наступних шкідливих організмів (назви шкідливих організмів, згаданих у пункті 1, повинні бути зазначені)».

		Крім того, дані про обробку, відповідно до пункту 2, також повинна бути зазначена у фітосанітарному сертифікаті.
4.	Умови транспортування	Протокол відвантаження наведено у Додатку.
5.	Пункти в'їзду для цих перевезень	Пробні відправлення будуть дозволені лише до попередньо визначених індійських портів (Point of Entries), до яких відносяться порти Мумбаї, Делі, Ченнаї, Кандла та Калькутта.
6.	Інші необхідні умови та вимоги	Умови, зазначені в Протоколі відвантаження, повинні бути виконанні.

Протокол пробних поставок для імпорту свіжих плодів яблук з України до Індії з передвідвантажувальною обробкою холодом

1. Чотири номери (04 Nos.) пробних відправок будуть дозволені тільки до попередньо визначених індійських портів, які включають порти Мумбаї, Делі, Ченнаї, Кандла і Калькутта.

Крім того, дані про вантаж, такі як імпортер, дата відправлення/прибуття, фітосанітарний сертифікат (PSC), пункт в'їзду в Індію, спосіб транспортування і т.д., повинні бути надані заздалегідь (не менше ніж за 15 днів до прибуття кожного вантажу), щоб НОЗР в Індії могла заздалегідь спланувати проведення інспекцій з карантину рослин, відбір зразків і пов'язані з цим питання.

2. Тільки один контейнер буде дозволений в одному пробному вантажі морським транспортом і від 800 до 1000 кг буде дозволено в одному пробному вантажі повітряним транспортом.

3. Інтервал між пробними перевезеннями повинен становити не менше семи днів.

4. Офіційний відбір зразків і необхідні лабораторні дослідження повинні будуть проводитися НОЗР України, а деталі обробки та інші додаткові декларації/особливі умови, узгоджені на двосторонній основі, повинні бути схвалені в PSC до початку експорту НОЗР України.

5. Вантажі повинні відвантажуватися в рефрижераторних контейнерах.

6. Інспекція, відбір зразків і детальне лабораторне тестування репрезентативних зразків в пункті в'їзду буде проводитися групою співробітників з карантину рослин, що складається з технічних

експертів/фахівців з даного питання, призначених радником з карантину та захисту рослин для кожного пробного вантажу.

7. У разі виявлення карантинних/екзотичних шкідливих організмів пробні вантажі будуть визнані невідповідними і будуть повернені/знищені відповідно до положень Наказу про карантин рослин 2003 року. Однак, якщо вантаж був затриманий з некарантинним шкідливим організмом, відповідний/невідповідний вантаж буде оцінюватися на основі фітосанітарної оцінки виявленого шкідливого організму, і вантаж буде випущений після обробки з використанням доступних заходів зі зменшення шкодочинності. Якщо заходи зі зменшення шкодочинності неможливі, вантаж буде повернено/знищено відповідно до положень Наказу про карантин рослин 2003 року.

8. Якщо будь-яка пробна партія виявиться невідповідною через виявлення шкідливих організмів, фітосанітарні умови можуть бути переглянуті шляхом двосторонніх переговорів.

9. Як тільки всі пробні поставки будуть відповідними, до Наказу про карантин рослин 2003 року будуть внесені відповідні поправки.